

## PROGRAMME<sup>1</sup>

### Thursday 27 Afternoon

**15:00-16:00:** Registration desk open

**16:00-16:30:** Conference opening session by the Nebrija University academic authorities

**16:30-17:30:** *Plenary Session*  
Alison Mackey "Advances and New Methods in Second Language Research"

**17:30-18:00:** Coffee break

**18:00-19:00:** Presentations & workshops (*Parallel sessions at each language panel*)

THURSDAY 27th	Room A4 Chair: Ana Martínez	Room A5 Chair: Alessandra Vallejo
<b>18:00-18:30</b>	<i>The role of L2 proficiency in the acquisition of third language (Spanish)</i> Barbara Peric	Workshop <i>A framework for developing the Culture "C" in Social Science and Natural Science</i> Michele C. Guerrini
<b>18:30-19:00</b>	<i>The use of grammar learning strategies in relation to the foreign language being learned and language learning level</i> Nikolina Bozinovic	

### FRIDAY 28th (MORNING)

**9:30-11:30:** Presentations & workshops

Parallel sessions at each language panel

FRIDAY 28th	Room A4 Chair: María Ortiz	Room A5 Chair: Alba Espinar	Room A6 Chair: Lidia Mañoso
<b>09:30-10:00</b>	<i>Polish (L1) Students' Lexical Associations with French (L2) and English (L3) Words Presented Orally and in Writing</i> Teresa Maria Wlosowicz	<i>Does the School Setting Have an Influence on CLIL Teachers' Preparation, Methodology and Perceptions?</i> M <sup>a</sup> Victoria Guadamillas Gómez	<i>Is learner autonomy a prominent educational goal in student teachers' vision of FL education?</i> Borja Manzano Vázquez

<sup>1</sup> Participants can attend presentations, workshops and poster explanations of any language panel they wish. It is not necessary to focus on just one of them.

<b>10:00-10:30</b>	<i>What EEG studies can tell us about the teaching of second languages</i> Ana María González Martín	<i>Investigating CLIL classroom interaction in Primary Education: a description of L1 and L2 use</i> María del Carmen Ramos Ordóñez	<i>Authentic materials in the EFL classroom</i> Ígor Besora de Miguel
<b>10:30-11:00</b>	<i>Characterization of the pedagogic video genre: A contribution to the teaching of English for Academic Purposes in the technical field</i> Claudia Herczeg & Daniela Beunza	<i>Dual Language Immersion - the Utah Model, pioneering around the US</i> Lucia Taylor	<i>Constructivist Assessment and EFL Acquisition in a Higher Education Environment</i> Montserrat Iglesias
<b>11:00-11:30</b>	<i>Increasing learners' receptive and productive vocabulary through emotionally-loaded lexical items</i> M <sup>a</sup> Sandra Peña Cervel	<i>Pre-service bilingual teachers' perceptions of translanguaging. A comparative study</i> Miguel Fernández Álvarez & Amanda Montes	<i>Models in collaborative writing among CLIL learners in Primary School: Motivation matters and linguistic outcomes</i> Izaskun Villarreal & Amparo Lázaro-Ibarrola

**11:30-12:00:** Coffee break

**12:00-13:00:** *Plenary sessions (Parallel sessions)*

Bieito Silva Valdivia (Universidade de Santiago de Compostela): "Galego, castelán e lingua estranxeira. A construción do plurilingüismo desde unha lingua minorada." / "Gallego, castellano y lengua extranjera. La construcción del plurilingüismo desde una lengua minorizada."

Victoria Aguilar (Universidad de Murcia): "La lengua árabe en España: entre la disociación y la integración."

**13:00-14:00:** Presentations & posters

<b>POSTERS- Room A8</b>	
<b>13:00-14:00</b>	<i>Genres in CLIL Primary Education. Information reports in Social Science textbooks</i> Carlos Porcar Saravia
	<i>AICLE+CTIM: Una experiencia didáctica con el grupo bilingüe de la Facultad de Educación de la UCM</i> Juan Peña Martínez y Alberto Muñoz Muñoz
	<i>Nivel Medio, Nivel Básico: Bilingual Education and the English Imperative in Public Spanish High Schools</i> Grant Skoglund

	<p><i>Alternative Methodologies that Alleviate the Communication Problems in the English as a Foreign Language Classroom</i></p> <p>Beatriz Chaves Yuste</p>
	<p><i>Bilingual practices in pre-service language teachers in Mexico</i></p> <p>María del Rocío Domínguez Gaona y Jitka Crhová</p>

**14:00-15:30:** Lunch

## FRIDAY 28th (AFTERNOON)

**15:30-16:30:** Presentations & workshops

Parallel sessions at each language panel

FRIDAY 28th	Room A4 Chair: María Ortiz	Room A5 Chair: Lidia Mañoso	Room A6 Chair: Alfonso Sánchez
<b>15:30-16:30</b>	<p>Workshop</p> <p><i>Reading Skills applied to Bilingual Education</i></p> <p>Ángela Álvarez-Cofiño Martínez</p>	<p>Workshop</p> <p><i>English in a day: a collaborative video project by EFL students</i></p> <p>Antonio Ramos Álvarez</p>	<p>Workshop</p> <p><i>Let's nearpod</i></p> <p>Svetlana Gritsenko and Olga Hryckiewicz</p>

**16:30-17:30:** Publishers presentations and workshops on didactic material

FRIDAY 28th	Room A6	Room 27
<b>16:30-17:30</b>	<p><b>OXFORD UNIVERSITY PRESS</b></p> <p>Donna Lee Fields</p> <p><i>Including mediation strategies in your classroom</i></p>	<p><b>VEITH</b></p> <p>Daniel Veith</p> <p><i>Didactic aggression and logical-systematic approach in the teaching of languages. Introduction to the VEITH Method and its contribution to enhance the effectiveness of learning</i></p> <p>(Language of delivery Spanish)</p>

**17:30-19:00:** Presentations & workshops (*Parallel sessions at each language panel*)

FRIDAY 28th	Room A5 Chair: María Ortiz	Room A6 Chair: Alfonso Sánchez
<b>17:30-18:00</b>	<p><i>Moodle Platform: On the way to university students' autonomy or students' isolation?</i></p> <p>Eliphelet Rivera Cuayahuitl &amp; Rebeca Elena Tapia Carlin</p>	<p>Workshop</p>

<b>18:00-18:30</b>	<i>Learners' perspectives on the incorporation of plurilingualism into foreign language classes</i> Nelli Mehlmann	<i>Tackling Assessment: A hands-on approach to teaching pre-service teachers assessment skills</i> Alicia Aranda Quesada, Lilly Escobar Artola
--------------------	---	---

**19:00:** Reception

## SATURDAY 29th (MORNING)

**10:00-12:00:** Presentations & workshops (*Parallel sessions at each language panel*)

SATURDAY 29th	Room A4 Chair: Alfonso Sánchez	Room A5 Chair: Birgit Strotmann	Room A3 Chair: Zeina Alhמוד
<b>10:00-10:30</b>	<i>Creative uses of technology at a university</i> William Lau	<i>El desarrollo de la consciencia intercultural y de la alfabetización de los tutores estadounidenses del Centro de Escritura Nebrija (CEN)</i> Ana Heredero García	
<b>10:30-11:00</b>	<i>Teaching emotional meaning in English by means of multimedia resources</i> M <sup>a</sup> Sandra Peña Cervel, Francisco J. Ruiz de Mendoza Ibáñez, and Francisco González García	<i>Handicaps and challenges when teaching ESL in Vocational Training Courses</i> Rubén Darío Alves López	<i>Language transfer directivity: forward vs lateral transfer in the Tunisian context (L1: Arabic, L2: French and L3: English)</i> Dorra Chaabane
<b>11:00-11:30</b>	<i>Student-to-faculty email consultation across languages</i> Victòria Codina-Espurz & Patricia Salazar-Campillo	<i>Spanish Heritage Language Learners in the Foreign Language Classroom or in the Heritage-Tailored Classroom: Where can they thrive more?</i> Alexandra Martín Álvarez	<i>Neurodidactics. Education through the Eyes of Science. Implementing Neurodidactics to the Foreign Language Learning Field in Primary Education</i> Andrea González García
<b>11:30-12:00</b>	<i>The use of Kialo in the online ESL writing university classroom</i> Natalia Mora López	<i>Teacher's feedback vs. computer-generated feedback on errors on perfect tenses</i> Tamara Hernández Puertas	

**12:00-12:30:** Coffee break

**12:30-13:30:** *Plenary session*

Marcin Sosinski (Universidad de Granada) and Rola Naeb (Northumbria University): "Scaffolding in the LESLLA Classroom: insights from the teachers' perspective"

**13:30-:** Closing ceremony

## Programa (Árabe) / Program (Arabic)

### Jueves, 27 de junio (Tarde) / Thursday 27 (Afternoon)

15:00-16:00: Acreditación y recogida de materiales / Registration desk open

16:00-16:30: Inauguración del Congreso por las autoridades académicas de la Universidad /  
**Conference opening session by the Nebrija University academic authorities**

**16:30-17:30: Lección magistral / Plenary session: Alison Mackey (Georgetown University)**  
► "Advances and New Methods in Second Language Research"

17:30-18:00: Pausa café / Coffee break

18:00-19:00: Comunicaciones y talleres / **Presentations & workshops**

Sesiones paralelas para cada panel idiomático / Parallel sessions at each language panel

### Viernes, 28 de junio (Mañana) / Friday 28 (Morning)

9:30-11:30: Comunicaciones y talleres / Presentations & workshops

Sesiones paralelas para cada panel idiomático / Parallel sessions at each language panel

11:30-12:00: Pausa café / Coffee break

**12:00-13:00: Lecciones magistrales (simultáneas) / Plenary sessions (Parallel sessions)**

► Bieito Silva Valdivia (Universidade de Santiago de Compostela): "Galego, castelán e lingua estranxeira. A construción do plurilingüismo desde unha lingua minorada." / "Gallego, castellano y lengua extranjera. La construcción del plurilingüismo desde una lengua minorizada."

► Victoria Aguilar (Universidad de Murcia): "La lengua árabe en España: entre la disociación y la integración."

13:00-14:00: Comunicaciones y pósters / Presentations & posters

14:00-15:30: Pausa comida / Lunch

### Viernes, 28 de junio (Tarde) / Friday 28 (Afternoon)

15:30-16:30: Comunicaciones y talleres / **Presentations & workshops**

Sesiones paralelas para cada panel idiomático / Parallel sessions at each language panel

	<b>Aula: 21 / Room: 21</b> <b>Moderadora: Zeina Alhmoud / Chair: Zeina Alhmoud</b>
15:30-16:00	<i>El papel de la lengua materna y de otras lenguas extranjeras en el aprendizaje del árabe estándar por estudiantes portugueses.</i> Abdelilah Suisse
16:00-16:30	<i>Love Metaphors in Arabic and English Songs</i> Ghufran KhirAllah

16:30-17:30: Presentaciones y talleres de material didáctico editorial / **Publishers presentations and workshops on didactic material (simultaneous)**

17:30-19:00: Comunicaciones y talleres / Presentations & workshops

Sesiones paralelas para cada panel idiomático / Parallel sessions at each language pane

	<b>Aula: 21 / Room: 21</b> <b>Moderadora: Zeina Alhmoud / Chair: Zeina Alhmoud</b>
<b>17:30-18:00</b>	<i>Teaching Arabic through opening window to Arab culture(s)</i> Laila Familiar
<b>18:00-18:30</b>	<i>Teaching Figurative Expressions to Learners of Arabic</i> Ludmila Ivanova Torlakova
<b>18:30-19:00</b>	<i>Sostenibilidad lingüístico-cultural e interferencia léxica: el árabe y el español en un contexto científico-tecnológico multilingüe</i> Ana Ruth Vidal-Luengo e Isabel Cristina Alfonzo de Tovar

19:00: Vino español / Reception

### **Sábado, 29 de junio (Mañana) / Saturday 29 Morning**

10:00-12:00: Comunicaciones y talleres / Presentations & workshops

Sesiones paralelas para cada panel idiomático / Parallel sessions at each language panel

12:00-12:30: Pausa café / Coffee break

**12:30-13:30: Lección magistral / Plenary session: Marcin Sosinski (Universidad de Granada) y Rola Naeb (Northumbria University)**

► **“Scaffolding in the LESLLA Classroom: insights from the teachers’ perspective”**

13:30: Acto de clausura y entrega de certificados / Closing ceremony